

Consignes d'usage

**LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL ET
CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES
CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ
BESOIN.**

FR

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel) est exclu.



Ce symbole signifie que cet appareil ne s'utilise qu'en intérieur.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - » Des coins cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - » Des fermes ;
 - » Des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - » Des environnements de type chambres d'hôtes.
- Utilisez exclusivement cet appareil dans le cadre de préparations culinaires.
- Veuillez utiliser cet appareil conformément aux instructions indiquées dans la présente notice.

- ATTENTION : Risques de blessures en cas de mauvaise utilisation !
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise secteur facilement accessible.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.

- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. N'introduisez pas plus des 2/3 du pied mixeur dans les préparations.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - » si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - » si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit,
 - » si vous l'avez laissé tomber,
 - » si les accessoires sont endommagés.
- Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas et n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une quelconque source de chaleur (table de cuisson, chauffage, etc.).
- Évitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.

- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis avec l'appareil.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des couteaux affûtés, lorsqu'on vide le bol et lors du nettoyage.
- Veillez à toujours à garder les doigts éloignés des parties en mouvement.
- Gardez les mains et les ustensiles hors du récipient lors du mixage des aliments afin de réduire le risque de blessures corporelles ou d'endommager l'appareil. Vous pouvez introduire une spatule ou un autre ustensile dans le récipient uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- Si les accessoires se bloquent lors du mixage, débranchez toujours l'appareil avant de retirer l'aliment responsable du blocage.
- Intervalles d'utilisation : cet appareil ne peut pas fonctionner de façon continue, il ne s'agit pas d'un appareil de type professionnel. Vous devez respecter des pauses de fonctionnement. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager le moteur.

-Il est recommandé de respecter les plages d'utilisation suivantes :

Utilisation continue max.	Durée de pause min.
1 minutes	10 minutes

- La vitesse maximum doit être utilisée raisonnablement et non en permanence.
- Veuillez vous référer au manuel d'utilisation pour plus d'informations sur le nettoyage et l'entretien de cet appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Pour les réglages de vitesse des accessoires, veuillez vous référer au manuel de l'utilisateur.
- AVERTISSEMENT** veuillez ne pas utiliser la fonction batteur, crochet pétrisseur et batteur à œufs lorsqu'il y a des aliments dans le corps du mixeur.

Instructions for use

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING YOUR APPLIANCE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

- This appliance is intended for household use only. Any other (professional) use is excluded.



This symbol means that this device is for indoor use only.

- This appliance is intended to be used for household-related applications including the following:

- » Kitchen areas for staff use in shops, offices and other professional environments;
- » Farms;
- » Hotels, motels and other residential settings;
- » Bed-and-Breakfast type settings.

- Only use this appliance for food preparation.

- Use this appliance in accordance with the instructions in this manual.

- **CAUTION:** Risk of injury in case of misuse!

- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that indicated on the appliance rating plate.

- Always connect your appliance to an easily accessible electrical outlet.

- This appliance shall not be used by children.
- Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not leave the appliance unattended when plugged in.
- Do not use this appliance outdoors and store it in a dry place.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- When you unplug the power cord, always pull it at the plug. Do not pull on the cord itself.
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid. Do not immerse more than $\frac{2}{3}$ of the blender foot into the food preparations.
- Do not use this appliance:
 - » if the plug or the power cord is damaged;
 - » if the appliance has been damaged in any way;
 - » if you have dropped it;
 - » if the accessories are damaged.
- Take it to an after-sales service centre where it will be inspected and repaired. Repairs cannot be carried out by the user.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced

- by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not handle the appliance or plug with wet hands.
 - Do not hang the power cord over the edge of a table or work surface, and make sure it does not come into contact with hot surfaces.
 - Do not place or use this appliance on or near any heat source (hob, heating, etc.).
 - Do not wrap the cord around the appliance and do not twist it.
 - Use only the accessories supplied with the appliance.
 - Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
 - Always make sure you keep your fingers away from moving parts.
 - Keep your hands and utensils out of the container when blending foods to reduce risk of bodily injury or damage to the appliance. Only insert a spatula or other utensil into the container when the appliance is stopped.
 - If the accessories become blocked during mixing, always unplug the appliance before removing the food that is causing the blockage.
 - Operating intervals: this appliance cannot be

operated continuously. It is not a professional type of appliance. You must observe operating breaks. Otherwise, you may damage the motor.

- Here are the recommended running times:

Max. continuous use	Min. pause time.
1 minutes	10 minutes

- The maximum speed should be used in moderation and not continuously.
- Please refer to user's manual for information on cleaning and maintenance of this appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- For speed settings for accessories, please refer to user's manual.
- **WARNING** please do not use the mixer beater, dough hook and egg beater function when there is food in the blender body.

Instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO Y GUÁRDELAS PARA CONSULTARLAS CUANDO SEA NECESARIO.

- Este aparato solo está destinado a uso doméstico. No se permite ningún otro uso (profesional).



Este símbolo significa que este aparato solo se debe utilizar en el interior.

- Este aparato se ha diseñado para utilizarlo en aplicaciones domésticas y similares, como las siguientes:
 - » Zonas de cocina reservadas al personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales,
 - » Explotaciones agrícolas;
 - » Hoteles, moteles y otros establecimientos de carácter residencial;
 - » Entornos residenciales como casas de huéspedes.
- Use este aparato solo para cocinar.
- Use este aparato de acuerdo a las instrucciones que se indican en el presente manual.
- **ATENCIÓN:** ¡Riesgo de lesiones en caso de uso incorrecto!

- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.
- Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente de fácil acceso.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Conserve el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No deje el aparato desatendido cuando esté enchufado.
- No utilice este aparato al aire libre y guárdelo en un lugar seco.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las partes móviles durante su funcionamiento.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si lo deja sin vigilancia y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Cuando vaya a desenchufar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe y no del cable.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. No introduzca más de 2/3 del pie de la batidora en las preparaciones.

- No utilice el aparato:
 - » si el enchufe o el cable de alimentación están dañados,
 - » si el aparato presenta cualquier daño.
 - » si se le ha caído al suelo.
 - » si los accesorios se encuentran dañados.
- Llévelo a un centro de servicio posventa, donde lo revisarán y lo repararán. El usuario no puede realizar ninguna reparación
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su servicio posventa o personas que cuenten con una cualificación similar para evitar peligros.
- No manipule el aparato ni el enchufe con las manos húmedas.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o una encimera y evite que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque ni use el aparato cerca de ninguna fuente de calor (placa de cocción, calefacción, etc.).
- Evite enrollar el cable alrededor del aparato y no lo retuerza.
- Use solamente los accesorios originales incluidos con el aparato.
- Se deben tomar precauciones al manipular las cuchillas afiladas, cuando vacíe el vaso y durante la limpieza.

- Mantenga siempre los dedos alejados de las partes en movimiento.
- Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente al mezclar alimentos, para reducir los riesgos de lesiones físicas o estropear el aparato. Solo puede introducir una espátula u otro utensilio en el recipiente cuando el aparato esté parado.
- Si las cuchillas se bloquean durante la mezcla, desenchufe siempre el aparato antes de retirar el alimento responsable del bloqueo.
- Intervalos de uso: Este aparato no puede funcionar continuamente, no es un aparato de tipo profesional. Debe respetar las pausas de funcionamiento. De lo contrario, podría dañar el motor.
- Se recomienda respetar los rangos de uso siguientes:

Uso continuo máx.	Duración de pausa mínima
1 minutos	10 minutos

- La velocidad máxima se debe utilizar con moderación y no permanentemente.
- Por favor, consulte el manual del usuario para obtener información sobre la limpieza y el mantenimiento del aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales personas

- con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Para conocer los ajustes de velocidad de los accesorios, consulte el manual del usuario.
- **ADVERTENCIA:** no utilice las funciones de batidor, gancho para masa y batidor de huevos cuando haya comida en el cuerpo de la licuadora.

Gebrauchshinweise

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH IHRES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Jeglicher andere (gewerbliche) Gebrauch ist ausgeschlossen.



Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Gerät nur in Innenräumen verwendet werden darf.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Bereichen bestimmt, wie z.B.:
 - » Küchenbereiche für Personal in Geschäften, Büros und anderen gewerblichen Umgebungen;
 - » in landwirtschaftlichen Betrieben;
 - » in Hotels, Motels und sonstigen Einrichtungen mit Wohncharakter;
 - » in Fremdenzimmern oder Räumen mit ähnlichem Charakter.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich zur Zubereitung von Speisen.
- Verwenden Sie dieses Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- **ACHTUNG:** Bei unsachgemäßem Gebrauch

- besteht Verletzungsgefahr!
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geräts, dass die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
 - Schließen Sie Ihr Gerät immer an eine ungehindert zugängliche Steckdose an.
 - Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es angeschlossen ist.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
 - Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor man Zubehör austauscht oder sich den Teilen nähert, die sich im Betrieb bewegen.
 - Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör austauschen und bevor Sie sich den Teilen nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen.
 - Wenn Sie das Kabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
 - Das Gerät, das Stromkabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Führen Sie nicht mehr als 2/3 des Mixfußes in die Zubereitungen ein.

- Benutzen Sie das Gerät nicht:

» wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt sind,

» falls das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist,

» wenn Sie es fallengelassen haben,

» wenn das Zubehör beschädigt ist.

- Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, wo es überprüft und repariert wird. Es darf keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Fassen Sie weder das Gerät noch den Stecker mit nassen Händen an.

- Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kanten von Tischen oder Arbeitsplatten hängen und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.

- Lagern und benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Kochfeld, Heizung usw.).

- Vermeiden Sie es, das Kabel um das Gerät zu wickeln, und knicken Sie es nicht.

- Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät

gelieferte Zubehör.

- Absolute Vorsicht ist geboten beim Hantieren mit den scharfen Messern, insbesondere beim Entleeren der Behälter und bei der Reinigung.
- Halten Sie Ihre Finger immer von den beweglichen Teilen fern.
- Halten Sie beim Mixen von Lebensmitteln Hände und Utensilien vom Behälter fern, um das Risiko von Körperverletzungen oder Schäden am Gerät zu reduzieren. Sie dürfen Teigschaber oder sonstige Utensilien nur dann in den Behälter einführen, wenn das Gerät stillsteht.
- Wenn die Zubehöerteile beim Mixen blockieren, ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Lebensmittel entfernen, das die Blockade verursacht hat.
- Nutzungsintervalle: Da es sich bei diesem Gerät nicht um ein Gerät für die gewerbliche Nutzung handelt, ist es nicht für den kontinuierlichen Gebrauch vorgesehen. Die Betriebspausen müssen eingehalten werden. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Es wird empfohlen, die folgenden Nutzungszeiten einzuhalten:

Max. ununterbrochene Nutzung	Mindest-Pausendauer
1 Minuten	10 Minuten

- Die Höchstgeschwindigkeit sollte vernünftig und nicht dauerhaft genutzt werden.
- Informationen zur Reinigung und Wartung dieses Geräts finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und wenn sie die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Informationen zu den Geschwindigkeitseinstellungen für Zubehör finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- **WARNUNG:** Bitte verwenden Sie die Mixer-, Knethaken- und Schneebesenfunktion nicht, wenn sich Lebensmittel im Mixergehäuse befinden.

Gebruiksaanwijzingen

**LEES AANDACHTIG DEZE INSTRUCTIES
VOORALEER U UW TOESTEL GEBRUIKT
EN BEWAAR ZE OM ZE TE KUNNEN
RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT.**

- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Elk ander (professioneel) gebruik is uitgesloten.



Dit symbool betekent dat dit toestel enkel binnenshuis gebruikt mag worden.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:

- » Keukenhoekenvoor winkel- en kantoorpersoneel en andere professionele omgevingen;
- » Boerderijen;
- » Hotels, motels en andere omgevingen met residentieel karakter;
- » Omgevingen van het type bed and breakfast.

- Gebruik dit toestel enkel voor culinaire bereidingen.

- Gebruik dit toestel zoals beschreven wordt in deze handleiding.

- **OPGELET:** Risico op letsels bij verkeerd gebruik!

- Alvorens het toestel aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het typeplaatje van het toestel.
- Sluit uw toestel steeds aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact.
- Dit toestel mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Bewaar het toestel en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen.
- Laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Gebruik dit toestel niet buiten en bewaar het op een droge plaats.
- Schakel het toestel uit en haal de stekker uit het stopcontact vooraleer u accessoires vervangt of de delen aanraakt die bewegen tijdens de werking.
- Gelieve het toestel uit te schakelen vooraleer de accessoires te veranderen of de onderdelen aan te raken tijdens het gebruik.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan altijd ter hoogte van de stekker en niet aan het snoer zelf.
- Dompel het toestel, het voedingssnoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Plaats niet meer dan 2/3 van de

- mixervoet in de bereidingen.
- Gebruik dit toestel niet:
 - » indien de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
 - » indien het beschadigd is, op welke manier dan ook,
 - » indien u het hebt laten vallen,
 - » indien de accessoires beschadigd werden.
 - Ga met het toestel naar een dienst na verkoop waar het nagekeken en hersteld zal worden. Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker
 - Indien het voedings snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
 - Raak het toestel of de stekker niet aan met natte handen.
 - Laat het voedings snoer niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen en let erop dat het niet in contact komt met warme oppervlakken.
 - Plaats het toestel niet of gebruik het toestel niet in de buurt van eender welke warmtebron (kookvuur, verwarming, enz.).
 - Vermijd om het snoer rond het toestel te rollen en wring er niet aan.
 - Gebruik enkel de accessoires die bij het toestel worden geleverd.

- Wees voorzichtig bij het vastnemen van de scherpe messen, wanneer u de kom leegt en tijdens het reinigen.
- Houd uw vingers altijd ver van bewegende onderdelen.
- Plaats geen handen of keukengerei in het recipiënt tijdens het mixen van voedingsmiddelen om het risico op lichamelijke letsels te vermijden en te vermijden het toestel te beschadigen. Enkel wanneer het toestel uit staat, kunt u een spatel of ander keukengerei in het recipiënt stoppen.
- Wanneer de accessoires tijdens het mixen blokkeren, dient u altijd de stekker van het toestel uit het stopcontact te halen voor u de voeding die het toestel doet blokkeren verwijdert.
- Gebruiksintervallen: dit toestel mag niet continu worden gebruikt, het gaat niet om een professioneel toestel. Respecteer de werkingspauzes. Zo niet kan u de motor beschadigen.
- Het is aanbevolen om de volgende gebruikperiodes in acht te nemen:

Max. continu gebruik	Min. pauzeduur
1 minuten	10 minuten

- De maximum snelheid mag enkel op een redelijke manier en niet permanent worden gebruikt.

- Raadpleeg de gebruikershandleiding voor informatie over het reinigen en onderhouden van dit apparaat.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de daaraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Voor snelheidsinstellingen voor accessoires verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.
- **WAARSCHUWING:** gebruik de mixerklopper-, deeghaak- en eierklopperfunctie niet als er voedsel in de blender zit.

